

GETAWAY / ESCAPADE



QUICK TRIP TO TEMPE, ARIZONA VOYAGE ÉCLAIR À TEMPE, EN ARIZONA

Five ways to play hooky in the desert town.
Cinq façons de faire l'école buissonnière à Tempe, en Arizona.

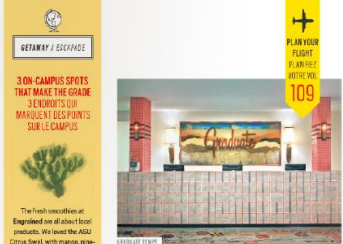
BY / PAR DAVIEL LAZURE YIEIRA ILLUSTRATIONS BY / DE KATRIN GOETZER

1

GRADUATE TEMPE

The playful decor at the Graduate Tempe hotel gets full marks for honouring the many successes of its next-door neighbour, Arizona State University (ASU) at Tempe. Pages from Darwin's *On the Origin of Species* adorn the front desk as a nod to the nearby Institute of Human Origins, and the honeycomb-patterned carpet in the conference room is a wink to the busy work carried out at the Honey Bee Research Facility. Before grabbing a seat at Tapacubo (the hotel's on-site restaurant) for a *barbacoa*-braised short-rib taco with pickled onion and melted cotija, stop at the bar for a margarita served from actual gas pumps from the 1940s. (The glass-topped counter is made of 38,000 real Mexican pesos.) La déco ludique de l'hôtel Graduate Tempe est ponctuée de clins d'œil aux réussites de sa voisine, l'Arizona State University à Tempe : ainsi, les pages de l'ouvrage *De l'origine des espèces* de Darwin qui ornent le comptoir de la réception font écho à l'Institute of Human Origins, et la moquette au motif alvéolaire de la salle de réunion rappelle le travail de la Honey Bee Research Facility. Avant de vous attabler au Tapacubo (le resto de l'hôtel) devant un taco aux bouts de côtes de bœuf *barbacoa*, à l'oignon mariné et au cotija fondu, prenez une margarita servie à même d'anciennes pompes à essence des années 1940 au bar, dont le comptoir vitré est composé de 38 000 pesos mexicains authentiques. 225 EAST APACHE BLVD., 480-907-9431, GRADUATETEMPE.COM

LOCATION TEMPE IS A 15-MINUTE DRIVE FROM PHOENIX SKY HARBOR INTERNATIONAL AIRPORT. SÉJOURNEZ TEMPE ESP-À 15 MINUTES DE ROUTE DE L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE PHOENIX SKY HARBOR. NOW YOU KNOW THE GREAT SAGUARO CACTUS, WHOSE BLOSSOM IS THE OFFICIAL STATE FLOWER, CAN GROW TO 18 METRES HIGH AND WEIGH TWO TONNES. C'EST UN FAIT : LE CACTUS CALYCEAU SAGUARO, DONT LA FLEUR EST L'EMBLÈME DE L'ARIZONA, PEUT MESURER JUSQU'À 18M ET PESER JUSQU'À 2T.



PLAN YOUR FLIGHT PLANET WISELY 109

2

ASU GAMMAGE

With practically no right angles, a rose quartz mosaic and over 27 shades of brown tones, Frank Lloyd Wright's ASU auditorium is like no other class or art and architecture. Simply space inside the ceiling provides superb acoustics for artists like Yo-Yo Ma, Philip Glass and Yo-Yo Ma, who have all played here. This fall, get an analogy of the rock of Maroon. Take a break from your play, red with a picnic under a ramada in the dead end of the Hole in the Rock, through which you can only see both the sunset and views of greater Phoenix's worth of the honour roll. Big Bird's the venters and puppets, bring a grand peccoreu (pronounced) qui peuple les environs et s'agasse à travers les crevasses et les formations de grès rouge vieilles de plus de 30 millions d'années. Après cette séance d'énergie, faites une pause picnic-nique sous une ramada à l'ombre du vide in the rock, rocher creusé de cavités d'où l'on peut admirer le coucher du soleil et une vue digne de mention sur la région de Phoenix. 553 BOWEN BLVD. PHOENIX, AZ 85018-1519. PHOENIX.ORG

3

PAPARD PARK

Map meep! Make like one of the roadrunners that populate this water park and zigzag along the trails among cacti and 10 million year-old red rock formations. Take a break from your play, red with a picnic under a ramada in the dead end of the Hole in the Rock, through which you can only see both the sunset and views of greater Phoenix's worth of the honour roll. Big Bird's the venters and puppets, bring a grand peccoreu (pronounced) qui peuple les environs et s'agasse à travers les crevasses et les formations de grès rouge vieilles de plus de 30 millions d'années. Après cette séance d'énergie, faites une pause picnic-nique sous une ramada à l'ombre du vide in the rock, rocher creusé de cavités d'où l'on peut admirer le coucher du soleil et une vue digne de mention sur la région de Phoenix. 553 BOWEN BLVD. PHOENIX, AZ 85018-1519. PHOENIX.ORG

4

DESERT BOTANICAL GARDEN

In the section devoted to Gila Desert specimens, give a wide berth to the needles of the cholla cactus. It's called a "pumper" and that's because of its needles, which are extremely hard to remove. How hard are they? Well, they're so hard that they can only be removed in early November. Envisagez le cas aux espèces du désert de Gila, prenez garde aux épines du cholla, cactus à «vampires» en raison de ses épines torses dont il est difficile de se débarrasser. Allez-y en soirée pour adorer certains cactus spectaculaires qui fleurissent uniquement une fois la nuit tombée. Ce n'est qu'en début novembre que les épines torses de Gila, une espèce américaine Hop Knot, aux cinq anneaux de branches, dont une décoloration de leur des mois au début du mois de novembre. 1150 EAST VALLEY BLVD. 480-544-1225. DRB.ORG

5

FOUR PEAKS BREWING COMPANY

Learn about the painstaking brewing process with a guided tour of this Arizona craft brewery, then put theory into practice sampling the beers that have made the place famous, including the Hop Knot, a classic American IPA, which uses five types of hops. It's rumored that ghosts still haunt the building, which was built before Arizona joined the Union. Pour vos casses : la visite guidée de cette brasserie artisanale d'Arizona vous montrera le scrupuleux processus de brassage avant de se terminer par une dégustation des bières qui ont fait la renommée de l'établissement, comme la Hop Knot, aux cinq anneaux de branches, dont une décoloration de leur des mois au début du mois de novembre. 1150 EAST VALLEY BLVD. 480-544-1225. DRB.ORG